

SOFIE

Turbine lente immergée
Submerged low speed turbine
Turbina lenta sumergida



Protéger la qualité de l'eau c'est notre métier.
Protecting water quality is our matter.
Proteger la calidad del agua es nuestra vocacion.



EUROPELEC

40 ans d'expérience au service de l'environnement
40 years of experience for the environment
40 años de experiencia al servicio del entorno

Une expérience internationale.
Depuis 40 ans grâce à son savoir faire dans l'aération des eaux usées, Europelec s'est implanté tant en France qu'à l'étranger. Europelec avec son bureau d'études est là pour vous conseiller judicieusement sur le type d'équipement le mieux adapté à votre projet et à votre infrastructure.

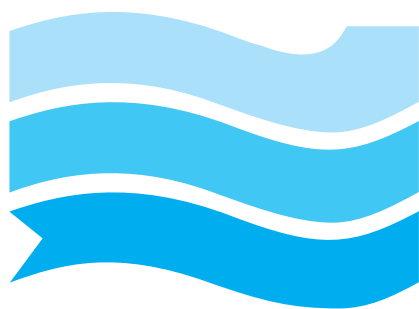
International Experience Since 40 years, thanks to their know how in sewage aeration, Europelec has been operating both in France and overseas. Europelec's design department will give you the best advice to choose your equipment suited to your needs and your infrastructure.

Experiencia internacional
Desde hace 40 años, gracias a su tecnología, Europelec se ha extendido en todo el mundo.
Nuestro equipo de ingenieros está enteramente a su disposición para aconsejarle en la elección del tipo de equipamientos que mejor se adapte a su proyecto.

Toujours soucieux de suivre et d'améliorer ses équipements, EUROPELEC s'est doté d'un bassin d'essai qui permet à son département R&D de mettre au point et de valider les performances des produits.

Always concerned to follow and improve its equipments, Europelec has been equipped with a test tank which allows its design department to develop and validate the performances of the products.

Permanenteemente dispuestos a seguir mejorando nuestros equipos, EUROPELEC dispone de una balsa para sus pruebas. Este útil permite al departamento de I+D realizar sus ensayos, para optimizar y calibrar sus productos y poder validar los rendimientos obtenidos en los mismos.



EUROPELEC



SOFIE

Etudié pour optimiser le brassage et l'oxydation des eaux usées, le SOFIE (Système d'Oxygénation Fonctionnel Immergé Europelec) est conçu pour être installé immergé posé en fond de bassin.

D'une robustesse exceptionnelle, tous ses composants ont été sélectionnés pour garantir la longévité avec un minimum d'entretien.

The SOFIE is Europelec's high-performance submerged turbine aerator and/or mixer with a vertical shaft and is designed to mix and transfer oxygen in waste water as efficiently as possible.

The solidly-built components have all been selected for their longevity and limited maintenance requirements.

Estudiado para optimizar a la vez la agitación y la oxidación de las aguas residuales, este equipo denominado SOFIE (Système d'Oxygénation Fonctionnel Immergé Europelec) está concebido para ser instalado y situado en el fondo de un tanque. Dotado de un buen comportamiento mecánico para soportar las mayores exigencias, todos sus componentes han sido diseñados y seleccionados teniendo en cuenta esta premisa, lo que nos conduce a poder garantizar una larga duración de su vida, con un mínimo de mantenimiento.

Le SOFIE est composé essentiellement d'un rotor à pales en inox (version polyester possible) optimisé hydrodynamiquement et logé dans un carter de dépression à canaux d'éjection. Le rotor est entraîné par un motor-réducteur submersible. Le carter est relié à une centrale d'air surpressé par un tuyau souple.

The SOFIE is made of a hydro-dynamically optimised impeller with stainless steel blades (also available in polyester) and a recessed rim with stainless steel ejector channels.

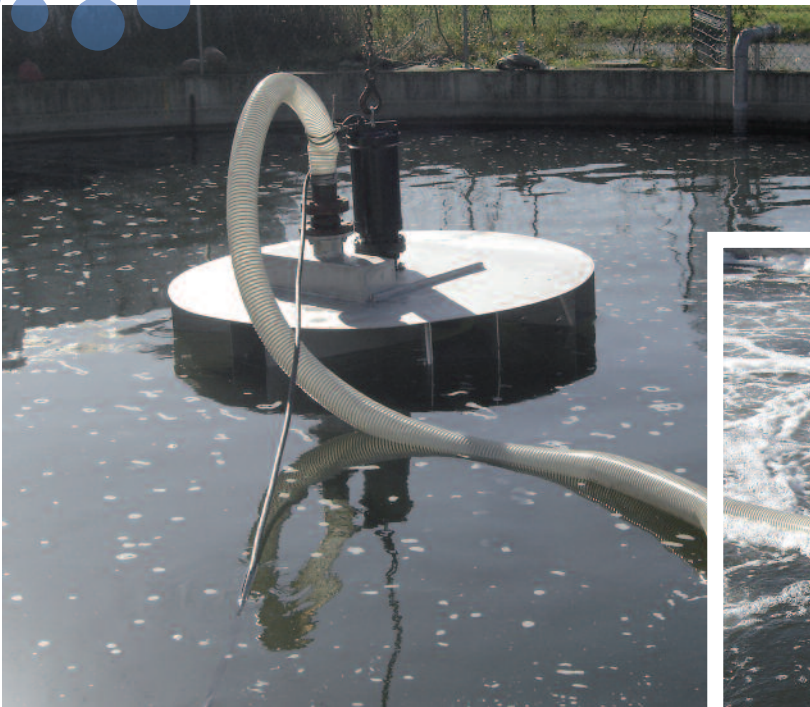
The impeller is driven by a submerged motor reduction unit. A flexible pipe links the impeller to a central air propulsion system.



El SOFIE se compone esencialmente de un rotor de paletas en inox (la versión en poliéster es posible) que está optimizado hidrodinámicamente y alojado en un cárter de depresión con canales de salida de aire. El rotor es impulsado por un motorreductor sumergible. El cárter está conectado a una central de aire a presión por medio de una tubería flexible.

Modèle Model Modelo	Puissance Kw Power (kW) Potencia (kW)	Vitesse de rotation (tr/min) Rotation speed (rpm) Velocidad de rotación (rpm)	Débit de pompage (m3/min) Pumping capacity (m3/min) Caudal de bombeo (m3/min)	Hauteur (mm) Height (mm) Altura (mm)	Diamètre (mm) Diameter (mm) Diámetro (mm)	Poids (kg) Weight (kg) Peso (kg)
SOFIE 4	4	100 env.	28	1200	1900	450
SOFIE 7.5	7.5	100 env.	48	1200	1900	500
SOFIE 11	11	100 env.	58	1350	2000	650
SOFIE 15	15	100 env.	67	1650	2100	1000
SOFIE 22	22	100 env.	77	1650	2100	1100
SOFIE 30	30	100 env.	95	1650	2500	1350
SOFIE 37	37	100 env.	104	1650	2500	1700

- Puissance absorbée : les aérateurs SOFIE ont été dimensionnés pour absorber aux bornes une puissance électrique proche de la puissance installée
- Absorbed power: the SOFIE's aerator is designed to absorb electricity equal to the installed load.
- Potencia absorbida: los aireadores SOFIE han sido diseñados y dimensionados para absorber en los bornes una potencia eléctrica muy próxima a la potencia instalada.
- Rendement d'oxygénation : nos aérateurs ont été testés à nombreuses reprises dans notre bassin d'essai. Leur rendement est parmi les plus élevés du marché pour ce type d'équipement : entre 1.3 et 2 kgO₂/kWh (mesures faites selon la norme NF EN 12255-15 d'Avril 2004)
- Airflow rate: Our aerators have been tested extensively in our test basin. The airflow rate is the best on the market for this type of equipment, from 1.3 and 2 kg O₂/kWh (measured according to standard NF EN 12255-15, April 2004).
- Rendimientos de oxigenación: nuestros aireadores han sido probados y verificados repetidamente siguiendo nuestros protocolos de control en nuestro banco de pruebas.
Hemos constatado en nuestro cuaderno de ensayos que su rendimiento es de los más altos del mercado para este tipo de equipo. Su parámetro está situado entre 1.3 y 2 KgO₂/Kwh. (Las mediciones han sido efectuadas de acuerdo con la norma europea NF EN 12255-15 de abril de 2004)



SOFIE

Turbine lente immergée Submerged low speed turbine Turbina lenta sumergida

Motoréducteur immergé

- conception robuste
- roulements largement dimensionnés pour résister aux charges axiales et radiales
- facteur de service élevé

Submerged motor reduction unit

- robust design
- amply dimensioned bearings to withstand axial and radial loads
- high performance

Motorreductor sumergido

- diseñado para prestaciones muy exigentes
- los rodamientos están bien dimensionados para resistir y absorber las cargas axiales y radiales que pudieran surgir
- factor de servicio alto para responder a las exigencias de funcionamiento

Raccordement du tuyau souple d'amenée d'air en élastomère résistant à la température et aux agents chimiques

Flexible air input pipe in elastomeric material, temperature resistant and chemical resistant.

Conexión con tubería flexible de impulsión de aire con material elastómero, perfectamente resistente a la temperatura y a los agentes químicos

Support moteur
Motor support
Soporte del motor

Pied acier inox
Stainless steel feet
Pie de soporte en acero inoxidable

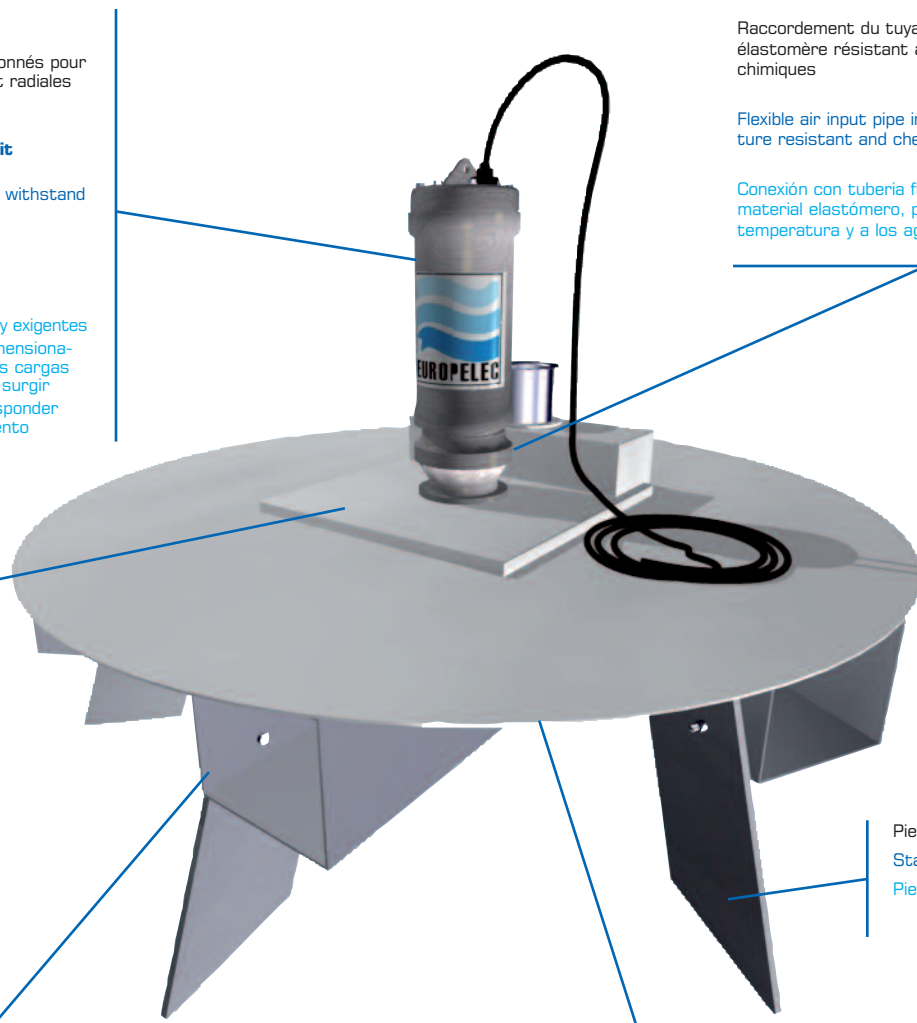
Carter de dépression à canaux d'éjection en acier inox
Recessed rim with stainless steel ejector channels

Cárter de depresión equipado de canales de salida de aire

Rotor à pales en acier inox optimisé hydrodynamiquement
(version polyester possible)

Hydro-dynamically optimised impeller with stainless steel blades (also available in polyester)

Rotor de paletas en acero inoxidable optimizado hidrodinamicamente (versión poliéster posible)



Si le monde aujourd'hui est en perpétuelle mutation, il est néanmoins un principe qui reste inchangé depuis l'aube de l'humanité :

"La vie commence avec l'eau et l'air !"
Contribuer à la qualité des eaux usées avant leur rejet dans le milieu naturel est notre domaine d'activité depuis 40 ans.

Pour EUROPELEC, l'eau mérite une différence de traitement.

A pesar de los continuos cambios del mundo actual, un principio es aún válido desde el comienzo de la especie humana: "La vida se inició gracias al agua y al aire. Proteger el agua gracias a la aireación de las aguas residuales, es la lucha que Europelec practica a través del mundo desde hace 40 años. Para Europelec la defensa del medio ambiente no es una moda.

Para EUROPELEC el agua merece un tratamiento diferencial.

If today's world is in a perpetual state of change, one principle at least has remained unchanged since the dawn of humanity:

"Life begins with water and air !"
To contribute to the quality of the treated waters before the discharge in the environment has been our concern for the last 40 years.

For EUROPELEC, water deserves to be treated well.



Europelec, 15 rue de la Banque - 75002 Paris
Tél.: 33 (0) 1 44 82 39 50 - Fax : 33 (0) 1 44 82 39 51
E-mail : info@europelec.com

www.europelec.com